

# DIÁLOGO ENTRE UN QIN Y UN DIZI



## QINDAO: LA DOBLE ALMA DEL QIN (Seminario y concierto)

夫樂者、樂也，人情之所必不免也。故人不能無樂

*La música es alegría, es la parte ineludible de las emociones humanas. Por esta razón el hombre no puede prescindir de la música.*

El seminario tiene como objetivo presentar y experimentar uno de los instrumentos tradicionales chino más antiguos: el guqin. Siempre considerado el instrumento de los sabios, el guqin resume la doble personalidad de la música china: la música como herramienta de auto-cultivo, y la música como arte de entretenimiento. Durante el seminario, por un lado se presentarán los fundamentos filosóficos a la base de la música tradicional China; y por el otro, se evocará la sutil relación entre música y filosofía, sonido y autocultivación a través de la interpretación musical, la lectura y las explicaciones de algunas piezas y anécdotas filosóficas del repertorio tradicional confuciano y taoístas.

Pero la música, en la China antigua, es también relación y diálogo entre los diferentes. De esta manera el suave y flébil qin será acompañado y enriquecido por el dulce y agudo sonido de la flauta de bambú dizi. Así, en este diálogo primordial entre qin y dizi, se expresará el verdadero significado filosófico detrás de la música: la Armonía.

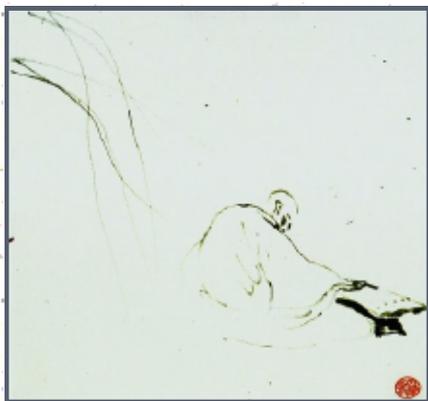
大樂與天地同和

*La música excelente comparte la misma armonía del cosmos. (Yueji)*

**Barbara Piperno**, musicista profesional, se graduó en flauta en el Conservatorio G. Rossini de Pesaro y se graduó en Lenguas y Civilizaciones Orientales por la Universidad de Urbino. A través de los años, en paralelo a los conciertos como musicista clásica, experimenta diferentes géneros musicales, en particular la música popular brasileña. Descubre y se apasiona de la flauta de bambú china (dizi) insertándola en algunos de sus proyectos musicales.



**Filippo Costantini**, sinólogo y músico, doctorado en Humanidades por la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, es profesor de Historia y Filosofía de las Religiones en China por la Universidad de Urbino. Como músico y multi-instrumentista, cuenta varias colaboraciones con artistas internacionales experimentando diferentes géneros musicales. Estudió el arte del guqin en Nanjing siguiendo la antigua tradición de la escuela Su Zhou Wu Men.



El guqin pertenece a la familia de la cítara. Es un instrumento de siete cuerdas de lo más antiguo y más importante de la tradición musical china. Ya conocido a la época de Confucio (551-479 aC), el guqin se desarrolló principalmente como instrumento musical destinado al auto-cultivo y a la meditación. Principalmente debido a la utilización de la meditación, el guqin prefiere una música de ritmos lentos y mesurado, melodías simples, pero de gran expresividad y de una amplia gama de tonos.



El dizi es una flauta de bambú de la tradición musical china. La configuración actual incluye seis agujeros con una abertura ocluida por una membrana hecha de bambú llamada dimo. Ya utilizado en la dinastía Tang (618-907 dC), el dizi es probablemente el desarrollo de la flauta más antigua hengchui.